
THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

Bicycle Helmets Regulation, amendment

Regulation 100/2017
Registered August 11, 2017

Manitoba Regulation 39/2013 amended
**1 The *Bicycle Helmets Regulation*,
Manitoba Regulation 39/2013, is amended by this
regulation.**

**2(1) Subsection 4(1) is amended by
striking out "an offence notice, within the meaning
of subsection 13(1) of *The Summary Convictions
Act*" and substituting "a ticket, as defined in *The
Provincial Offences Act*".**

**2(2) Subsection 4(2) is amended by
striking out "on or before the due date shown in the
offence notice" and substituting "on or before the
final response date shown on the ticket".**

2(3) Item 4 of subsection 4(5) is amended
**(a) in the part before clause (a), by striking
out "offence notice" wherever it occurs and
substituting "ticket";**

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
casques de bicyclettes**

Règlement 100/2017
Date d'enregistrement : le 11 août 2017

Modification du R.M. 39/2013
**1 Le présent règlement modifie le
Règlement sur les casques de bicyclettes,
R.M. 39/2013.**

**2(1) Le paragraphe 4(1) est modifié par
substitution, à « avis d'infraction, au sens du
paragraphe 13(1) de la *Loi sur les poursuites
sommaires* », de « procès-verbal d'infraction, au
sens de la *Loi sur les infractions provinciales* ».**

**2(2) Le paragraphe 4(2) est modifié par
substitution, à « au plus tard à la date d'exigibilité
indiquée sur l'avis », de « au plus tard à la date de
réponse finale indiquée sur le procès-verbal ».**

**2(3) Le point 4 du paragraphe 4(5) est
modifié :**
**a) dans le passage introductif, par
substitution, à « l'avis d'infraction, afin que les
autorités sachent quel avis », de « le
procès-verbal d'infraction, afin que les autorités
sachent quel procès-verbal »;**

(b) by replacing clause (a) with the following:

(a) the participant's name and address as shown on the ticket;

(c) in clause (b), by striking out "offence notice" and substituting "the ticket"; and

(d) by replacing clause (d) with the following:

(d) the final response date shown on the ticket.

2(4) Item 3 of subsection 4(6) is amended

(a) in the part before clause (a), by striking out "offence notice" wherever it occurs and substituting "ticket";

(b) by replacing clause (a) with the following:

(a) the participant's name and address as shown on the ticket;

(c) in clause (b), by striking out "offence notice" and substituting "the ticket"; and

(d) by replacing clause (d) with the following:

(d) the final response date shown on the ticket;

2(5) Item 4 of subsection 4(6) is amended by striking out "the Department of Healthy Living, Seniors and Consumer Affairs of Manitoba" and substituting "Manitoba Health, Seniors and Active Living".

2(6) Subsection 4(7) is amended by striking out "the Department of Healthy Living, Seniors and Consumer Affairs" and substituting "Manitoba Health, Seniors and Active Living".

b) par substitution, à l'alinéa a), de ce qui suit :

a) le nom et l'adresse tels qu'ils y sont indiqués;

c) dans l'alinéa b), par substitution, à « de l'avis », de « du procès-verbal »;

d) par substitution, à l'alinéa d), de ce qui suit :

d) la date de réponse finale.

2(4) Le point 3 du paragraphe 4(6) est modifié :

a) dans le passage introductif, par substitution, à « l'avis d'infraction, afin que les autorités sachent quel avis », de « le procès-verbal d'infraction, afin que les autorités sachent quel procès-verbal »;

b) par substitution, à l'alinéa a), de ce qui suit :

a) le nom et l'adresse tels qu'ils y sont indiqués;

c) dans l'alinéa b), par substitution, à « de l'avis », de « du procès-verbal »;

d) par substitution, à l'alinéa d), de ce qui suit :

d) la date de réponse finale;

2(5) Le point 4 du paragraphe 4(6) est modifié par substitution, à « Vie saine, des Aînés et de la Consommation », de « Santé, des Aînés et de la Vie active ».

2(6) Le paragraphe 4(7) est modifié par substitution, à « Vie saine, des Aînés et de la Consommation », de « Santé, des Aînés et de la Vie active ».

2(7) Subsection 4(8) is amended by striking out "in advance of the due date set out in the offence notice" **and substituting** "before the final response date shown on the ticket".

Coming into force

3 This regulation comes into force on the day it is registered under *The Statutes and Regulations Act* or on the same day that *The Provincial Offences Act*, S.M. 2013, c. 47, Schedule A, comes into force, whichever is later.

2(7) Le paragraphe 4(8) est modifié par substitution, à « avant la date d'exigibilité prévue à l'avis d'infraction », de « avant la date de réponse finale indiquée sur le procès-verbal d'infraction ».

Entrée en vigueur

3 Le présent règlement entre en vigueur le jour de son enregistrement en vertu de la *Loi sur les textes législatifs et réglementaires* ou à la même date que la *Loi sur les infractions provinciales*, annexe A du c. 47 des *L.M. 2013*, si cette date est postérieure.